



Act	27,3																								
adr.	2	4	5	6	8	10	11	12	14	16	18	19	20	22	23	24	26	27	28	30	32	34	36		
V	sequenti	autem	-	die	deuenimus	Sidonem	-	humane	autem	tractans	Iulius	-	Paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5 SCR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	seq̄nti	aī	-	die	deuenim'	sidonē	-	humane	aī	t^a^ctās	iuli'	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	et	curā	sui	ag'e	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50 BEL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50 TI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
51	et	altera	-	die	deuenimus	sidonē	-	&	humane	agens	iulius	centurio cum	paulo	-	p̄misit	ei	ire	ad	-	amicos	&	curam	sui	habere	
51 BEL	Et	altera	-	die	deuenimus	sidonem	-	et	humane	agens	iulius	centurio cum	paulo	-	permisit	ei	ire	ad	-	amicos	et	curam	sui	habere	
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
53	sequenti	autē	-	die	deuenimus	sidonem	-	et	humane	agens	iulius	cum	paulo	-	permisit	ei	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	habere	
54*	seq̄nti	aī	-	die	deuenimus	sidone	-	humane	aī	tractās	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	et	curā	sui	ag'e	
54^2	se q̄nti	aī	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	aī	tractās	iulius	-	paulū	-	p̄misit	ei	ad	amicos	-	ire	et	curā	sui	ag'e	
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55	uenimus	autem	-	-	-	sidonae	et	humanae	-	ttrac<p.a.	...	...	...>ulum	ille centurio	permisit	-	-	amicis	qui ueniebant <p.a.>	-	uti	curam	eius	agerent
55 BE	uenimus	autem	-	-	-	sidonae	et	humanae	-	ttractans	-	-	pa ulum	ille centurio	permisit	-	-	amicis	qui ueniebant ad eum	-	uti	curam	eius	agerent	
55 BU	uenimus	autem	-	-	-	sidonae	et	humanae	-	^a^ttrac|tans	-	-	pa]ulum	ille centurio	permisit	-	-	amicis	qui ueniebant [ad eum]	-	uti	curam	eius	agerent	
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
58	seq̄nti	autē	-	die	deuenimus	sidonem	-	humaē	autem	t^a^tans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
59	Sequenti	autem	-	die	uenimus	Sidonem	-	Humane	autem	tractans	Iulius	-	Paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
61	sequenti	autem	-	die	uenimus	sydonem	-	humane	autem	tractans	iuli:	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	-	curam	sui	agere	
61 GW	Sequenti	autem	-	die	uenimus	Sydonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	per misit	-	ad	amicos	-	ire	-	curam	sui	agere	
62	sequenti	aū	-	die	deuenim'	sidonē	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
63	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sydonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
G*	sequenti	aū	-	die	deuenim;	sidonē	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	-	&	curam	sui	agere	
G^2	sequenti	aū	-	die	deuenim;	sidonē	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
A	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sidonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
I	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sydonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	-	curā	sui	agere	
F*	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sidonem	-	humanae	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
F^2	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sidonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
S	sequenti	aū	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
N	sequenti	aūt	-	die	deuenimus	sydonē	-	humane	aūt	tractans	iulius	-	paulū	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
II^F*	sequenti	aū	-	die<ras.m?>	deuenim;	sydonem	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sua <!>	agere	



Π^F2	sequenti	aū	-	die	deuenim;	sydonem	-	humanę	aū	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sua <?>	agere	
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Γ^A	sequenti	aū	-	die	uenimus	sidonem	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
Γ^M	sequenti	auf	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	auf	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
O	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sydonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	permisit	-	paulum	-	ad	amicos	-	ire	-	curam	sui	agere	
Z^M*	sequenti	aū	-	die	uenimus	sidonē	-	humane	aūt	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Z^M2	sequenti	aū	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	aūt	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Z^W	sequenti	autem	-	die	uenimus	sidonē	-	humanae	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Z^C*	sequenti	autem	uero	die	deuenimus	sidonem	-	humanę	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Z^C2	sequenti	-	uero	die	deuenimus	sidonem	-	humanę	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Z^P	sequenti	autem	-	die	deuenim'	sidonē	-	humanae	auf	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
Q	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sidonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
M	sequenti	autem	-	die	uenimus	sidonem	-	humane	autē	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
Θ^A	sequenti	autem	-	die	uenimus	sydonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Θ^M	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sydonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
θ^V	<p.a.	...	...	...	...	...	...	>	aut<p.a.	...	...	...	...	...	...	...	>	amicos	-	ire	<p.a.	...	...	>
θ^B*	sequenti	aū	-	-	deuenimus	sidonē	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	ei	<ras.	...	>	ire	-	curā	sui	agere	
θ^B2	sequenti	aū	-	die	uenimus	sidonē	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	ei	<a?>	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
Φ^E	<illeg.>quenti	autem	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	<k.u.>utem	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	<k.u.>	&	curam	sui	agere	
Φ^T*	sequente	autē	-	die	deuenim'	sidonē	-	humane	autē	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
Φ^T2	sequenti	autē	-	die	deuenim'	sidonē	-	humane	autē	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
Φ^M	sequenti	autē	-	die	deuenimus	sidonē	-	humanae	autē	tractans	iulius	-	paulū	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curā	sui	agere	
Φ^Z	sequenti	autem	-	die	deuenim'	sidonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulū	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
Φ^G	sequenti	autē	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulū	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
Φ^R	sequenti	auf	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	auf	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
Φ^B	sequenti	auf	-	die	deuenimus	sidonem	-	humanae	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	et	curā	sui	agere	
Φ^V	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sidonē	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
σ^W	sequenti	aū	-	die	deuenimus	sidonem	-	humane	aū	tractans	iulius < >	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
σ^R	sequenti	aū	-	die	deuenimus	sidonem	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
σ^H	sequenti	autem	-	die	deuenim'	sidonem	-	humane	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
σ^U*	sequenti	auf	-	die	deuenimus	sidonem	-	human<ras.>	aū	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
σ^U2	sequenti	auf	-	die	deuenimus	sidonem	-	humane	aū	tractans	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curā	sui	agere	
λ^M*	sequenti	autem	-	die	uenimus	sidonē	-	humanae	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
λ^M2	sequenti	autem	-	die	deuenimus	sidonē	-	humanae	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
λ^P	sequenti	uero	-	die	uenimus	sidonem	-	humane	auf	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Λ^L	sequenti	aūt	-	die	uenim'	sydonem	-	humane	aūt	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	-	ad	amicos	-	ire	&	curam	sui	agere	
Λ^H*	sequenti	autem	-	die	uenim'	sydone	-	<ras.>	autem	tractus	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	am<ras.>	hos	-	ire	&	cam	sui	agere
Λ^H2	sequenti	autem	-	die	uenim'	sydone	-	humane	autem	tractus	iulius	-	paulum	-	p̄misit	-	ad	amichos	-	ire	&	cam	sui	agere	
C	sequenti	autem	-	diae	deuenim'	psydonem	-	humanae	autem	tractans	iulius	-	paulum	-	permisit	ei	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
Σ^T	sequenti	aūm	-	die	deuenim'	sidonem	-	humanę	aūm	tractans	iulius	-	paulum	et	p̄misit	ei	ad	amicos	-	ire	et	curam	sui	agere	
Σ^C*	sequenti	aūm	-	die	uenimus	sydonem	-	humane	aūm	tractans	iulius	-	paulū	-	p̄misit	eū	ad	amicos	-	ire	et	curam	su	agerere<?>	



Σ^C2	<i>sequenti</i>	<i>a ū m</i>	-	<i>die</i>	<i>uenimus</i>	<i>sydonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>a ū m</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paul ū</i>	-	<i>p misit</i>	<i>e ū</i>	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>et</i>	<i>curam</i>	<i>sui</i>	<i>agerere<!/></i>
Σ^O	<i>sequenti</i>	<i>autē</i>	-	<i>due</i>	<i>deuenim'</i>	<i>sidonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>autem</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paul ū</i>	-	<i>p misit</i>	<i>ei</i>	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>&</i>	<i>curā</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>
Δ^L	<i>sequenti</i>	<i>a ū m</i>	-	<i>die</i>	<i>uenim'</i>	<i>sidonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>a ū m</i>	<i>tractās < || ></i>	<i>iulius</i>	-	<i>paulum</i>	-	<i>permisit</i>	-	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>et</i>	<i>curam</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>
Δ^M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Δ^B^*	<i>sequenti</i>	<i>a ū m</i>	-	<i>die</i>	<i>deuenim'</i>	<i>sydonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>a ū m</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paulus</i>	-	<i>p misit</i>	-	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>et</i>	<i>curam</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>
Δ^B2	<i>sequenti</i>	<i>a ū m</i>	-	<i>die</i>	<i>deuenim'</i>	<i>sydonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>a ū m</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paul ū</i>	-	<i>p misit</i>	-	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>et</i>	<i>curam</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>
X	<i>seq^u^enti</i>	<i>a ū m</i>	-	<i>die</i>	<i>deuenim'</i>	<i>sidonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>a ū m</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paul ū</i>	-	<i>p misit</i>	-	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>et</i>	<i>curā</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>
κ^V	<i>sequenti</i>	<i>aut</i>	-	<i>die</i>	<i>deuenim'</i>	<i>sidonē</i>	-	<i>humane</i>	<i>auf</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paul ū</i>	-	<i>p misit</i>	-	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>&</i>	<i>curā</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>
Ω^W	<i>sequenti</i>	<i>autem</i>	-	<i>die</i>	<i>deuenimus</i>	<i>sidonem</i>	-	<i>humane</i>	<i>autem</i>	<i>tractans</i>	<i>iulius</i>	-	<i>paulum</i>	-	<i>permisit</i>	-	<i>ad</i>	<i>amicos</i>	-	<i>ire</i>	<i>et</i>	<i>curam</i>	<i>sui</i>	<i>agere</i>